

# GAZETA TRANSILVANIEI.

## ANUL LXVII.

REDACTIUNEA,  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Știri nefrancate nu se  
primesc.  
Manuscrisuri nu se returnează.  
INSERATE  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoarele  
BIROURI de AMUNȚURI:  
In Viena: la M. Dukes Nachr.,  
Nuz. Augenfeld & Emmerich  
Lederer, Heinrich Schalek, A. Op-  
pelik Nachr., Anton Oppelik.  
In Budapesta: la A. V. Gold-  
berger, Ekstein Bernat, Julius  
Leopold (VII. Erzsébet-körút).  
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-  
rie garsonă pe o coloană 10  
bani pentru o publicare. Pub-  
licări mai dese după tarifi  
și învoială. — RECLAME pe  
pagina 3-a o serie 20 bani

„GAZETA“ iese în de-care zi  
Abonamente pentru Austro-Ungaria  
Pe un an 24 cor., pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.  
Se primumeră la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov  
Administrațiunea, Piața mare,  
Târgul Inului Nr. 30, etajiu  
I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dusul în casă: Pe un an  
24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
pe trei luni 6 cor. Un esam-  
plar 10 bani. — Atât abona-  
mentele cât și inserțiunile  
sunt a se plăti înainte.

Nr. 263.

Brașov, Sâmbătă 27 Noemvrie (10 Decemvrie).

1904.

### Manifestație de „aprobare“.

Brașov, 9 Dec. n. c.

Astăzi a intrat și comitatul Brașovului în rândul acelor comitate, care manifestează și în pozițiune în favorul guvernului Tisza. Adunarea estra-ordinară a reprezentanței comitatense a primit cu mare majoritate propunerea avocatului Carol Adam, prin care se aprobă procedura guvernului și se aderă la acțiunea ministrului-președinte Tisza, ce are de scop schimbarea regulamentului camerei.

Se scie, că guvernul reclamă ast-fel de manifestări de aprobare și de încredere pretutindeni, căci prin aceste voiesce s'arate, că grosul populațiunii țării consimte și merge cu el, ér nu cu opozițiunea. Are lipsă guvernul tot-odată de un absolutoriu pentru actul de forță comis la 18 Noemvrie a. c. în complicitate cu președintele camerei și cu majoritatea și crede a-l dobindi pe calea acésta.

Comitatul nostru n'a putut fi cel din urmă, care să sară în ajutorul contelui Tisza, mai ales că fișpanul actual din fruntea lui este unul din amicii mai apropiați ai ministrului președinte. Póte că cu considerare la aceea, ca manifestația congregațiunii comitatense de aici să nu se facă prea întârziat, ea a fost conchemată pe ziua de ađi 9 Decemvrie a. c., o đi de Vineri, când nu se obișnuiesc a se ține adunări. mai ales că după intențiunea primitivă a guvernului tot ađi era să se deschidă a patra sesiune a dietei.

Redeschiderea camerei însă fú amânată, tocmai ca să se câștige timp pentru manifestările de încredere, ce s'au pus la cale în toate comitatele.

Remarcabil este, că forma manifestației propusă în congregația din Brașov se deosebesc prin aceea, că propunătorul n'a cerut a se vota încredere guvernului, ci numai a se aproba procedura lui. În fond tot una și aceea este, dér propunătorul în cazul de față a aflat cu cale a accentua anume, că nu se procedează intocmai după tipicul altor comitate și se încunjură de a se presenta manifestația ca vot de încredere.

Esplicarea ni-o dá împrejurarea, că majoritatea în congregația noastră a formeză Sașii și aceștia, deși deputații lor aparțin partidului guvernamental, vor anume să se facă distincțiune între o simplă aprobare și un vot de încredere.

Curiósă situațiune: a face parte dintr'un partid, a te supune conducerii lui și totuși a te ține de tot rezervat față cu aceste în ce privesc încrederea. Ei veđi, încrederea e o plantă ce póte crește și se póte desvolta numai în pământul și în aerul ce-i priesce, și nimeni nu va trage la îndoială, că aerul din clubul „Lloyd“ numai priincios nu póte fi Sașilor de-ađi cu aerul de munte ardelenesc.

De n'ar fi pomenire cel puțin de proiectul lui Berzeviczy, tot ar

mai merge și cu încrederea pe față în guvern, dér așa?...

Destul că majoritatea săsescă a congregației comitatului nostru a aprobat și subscris ađi tot ce a făcut guvernul și mâne dimineță diarele oficióse din Budapesta, cari, când numai li-se dá ocaziune, agită ele mai întâi în contra pretinselor uneltiri pangermane ale Sașilor ardeleni, vor anunța cu bucurie, că și comitatul Brașovului a intrat în hora ce va fi menită a se învêrti la viitorile alegeri dietale după cum va fluera Tisza.

Firesce că Românii n'au putut să consimtă cu propunerea Sașilor și au combătut'o, făcând contra-propunerea ce o publicăm mai jos, în care și-au espus punctul lor de vedere național, care se deosebesc ca cerul de pământ de cel săseec.

Maghiarii n'au făcut de astădată nici o enunțațiune din partea clubului lor. S'an ferit chiar de a o face. Au vorbit numai preotul Moor și avocatul Zakarias în numele lor propriu. Cel dintâi a argumentat, că chemarea Maghiarilor din Brașov este de a sprijini guvernul ca să fie sprijiniți de el, celălalt și-a espus părerea sa independent, care-l face să desaprobe procedura guvernului dela 18 Noemvrie a. c. și să nu se alătore la propunerea prin care acésta se aprobă.

La votare a invins propunerea majorității săsece și astfel a răspuns și municipiul Brașov la apelul guvernului în favorul acestuia.

### Congregația extraordinară a comitatului Brașov.

Brașov, 9 Decemvrie 1904.

Cel dintâi obiect al desbaterii în congregația extraordinară de ađi a fost propunerea d-lui avocat Carol Adam, din partea Sașilor, privitoare la cestiunea revisuirii regulamentului camerei ungare, pe care o lăsam să urmeze aici în traducere română.

#### Propunere.

Ilustrissime d-le fișpan!  
Onorat comitet municipal!

Escelența Sa, d-l ministru-președinte contele Stefan Tisza încă la intrarea în funcțiunea sa a luat în program a restabili ordinea parlamentară prin revisuirea regulamentului camerei.

După număróse încercări pacifice neisbutite, au ajuns în sfârșit la 18 Noemvrie lucrurile în parlament acolo, în cât majoritatea impositantă a deputaților liberali a primit propunerea lui Daniel relativ la modificarea regulamentului.

Cum-că formalitățile au fost violate cu acésta ocaziune, au recunoscut'o atât ministrul președinte însuși, cât și președintele camerei.

Noi am fi privit mai bucuros decât modificarea regulamentului ar fi fost posibilă fără violarea formalităților, trebuie însă să mărturisim, că nici nouă nu ne-a fost și nu ne este cunoscut, nici altora, un espedient mai bun.

Escelența Sa d-l ministru-președinte se afla într'o situație forțată:

Ori trebuia să dea înderēt înaintea obstrucțiunii și prin acésta să lase a căde asupra patriei érași o grea pacoste, eventual starea nenorocită a exlex-ului, ori să deca nu altmintre, prin forță să se facă stăpân pe obstrucțiune.

Noi trebuie așa-dér să aprobăm fapta Escelenței Sale și propunem:

Onoratal comitet municipal să enunțe și din partea sa acésta aprobare, mai de parte rezoluțiunea să se aducă și la cunoscița Escelenței Sale d-lui ministru-președinte contele Ștefan Tisza, împreună cu dorința ca să-i succedă să stabilizească în parlament un regulament definitiv, prin care obstrucțiunea paralisătoare și păgubitoare să se facă imposibilă pentru viitor și astfel nu numai să asigure constituțiunea noastră, ci să promoveze tot-odată și dezvoltarea pacinică și sănătoasă pe terenul economic și social.

Imediat după acésta propunere a cerut cuvântul d-l Dr. A. Mureșianu și a făcut din partea Românilor următoarea

#### Contra-propunere.

Având în vedere, că cestiunea revisuirii regulamentului camerei ungare este o cestiune, ce cade în competența acestei camere însăși și nu póte fi rezolvată de către corpul alegătorilor din țară prin manifestațiuni pro seu contra revisuirii;

Având în vedere, că în deosebi Românii din acest stat, în urma sistemului asupritor, nu sunt reprezentați în camera ungară și deci nu li-se oferă nici posibilitatea de a sprijini seu a nu sprijini acțiunea unor reprezentanți ai lor față cu conflictul iscat între guvern și opoziția maghiară;

Având în vedere, că guvernul actual mărturisese însuși, că prin votarea de la 18 Noemvrie a. c. pusă la cale în camera cu delăturarea formelor de drept pentru a impune acestei camere un regulament provisoriu, a violat o stare de drept existentă, care asigura în măsura cea mai estinsă libertatea cuvântului în cameră;

Având în vedere, că acest guvern e tocmai acum în ajun de a comite un act de forță și de călcare de constituție neasemenat mai mare, vrând a răsturna cu desăvârșire bazele legilor fundamentale de la 1868, singurele pe cari s'ar mai pute apropia întru câțva popórele ce constituie statul ungar;

Având în vedere, că la acest nou atentat în contra dreptului, a legilor și a constituției, pe care 'l pregătesc guvernul Tisza prin susținerea și forțarea proiectului de lege relativ la reforma școlară al lui Berzeviczy, a consimțit unanim și opozițiunea maghiară și că prin urmare, aprobând noi actul de violență cu care a debutat ministerul Tisza luna trecută în parlament, nu numai că am aproba toate călcările de lege și volnicile săvârșite contra naționalităților nemaghiare de către guvernele și partidele maghiare în comun de la 1868 încóce, ci le-am da și pentru viitor indemnitate pentru de a întrebuița forța și violența, ori de câte ori acésta li-s'ar păré că e reclamată de pretinsele interese ale „statului național maghiar“, utopie după care alérgă deopotrivă cu tótele;

Având în vedere, că chiar și actul de violență de la 18 Nov. a. c. fú motivat de ministrul-președinte Tisza și de

presidentul camerei Perczel în ultima analiză cu provocare la presupusa dușmănie a naționalităților față cu statul și națiunea maghiară, bându-le și însinuându-le că la cas că nu se va modifica vechiul regulament al camerei, cum vor dênșii, ele ar fi gata într'un moment dat de a abusa de el în așa mod, ca să expună patria celor mai mari primejdii și stricăciunii;

Având în vedere, în fine, că propunerea d-lui Carol Adam, deși nu în mod apert, totuși implicit conține o manifestație de încredere față cu guvernul și cu ministrul președinte Tisza, la care noi Românii nu ne putem alătura, — facem următoarea contra-propunere:

Onorata Congregație a comitatului Brașov, să decidă:

Peste propunerea d-lui Carol Adam de a se aproba procedura guvernului în cestiunea revisuirii regulamentului Camerei și de a se adera la acțiunea ministrului-președinte Tisza, congregația trece la ordinea zilei.

Brașov, 26 Noemvrie.

Revisuirea regulamentului consiliului imperial austriac. — Prințul Schönburg-Hartenstein, membru în camera seniorilor austriaci, a prezentat în ședința de alaltăeri o moțiune, care a produs mare senzație, fiind-oă e vorba încă despre revisuirea regulamentului consiliului imperial. Moțiunea cere alegerea unei comisiuni de 15, care să se ocupe de revisuirea *legei de la 11 Maiu 1873*, prin care se stabilește regulamentul consiliului imperial.

Moțiunea se referă, deci, nu numai la camera seniorilor, ci și la camera deputaților și are de scop, în primul rând, garantarea capabilității de lucrare a parlamentului. Noul regulament de cameră se va octroia.

În motivarea moțiunii prințul Schönburg-Hartenstein dăce, că obstrucțiunea din „Reichsrath“ a împiedecat până acum votarea proiectelor de necesitate urgentă și „Reichsrath“-ul n'a putut lucra aproape nimic. Trebuie să se afle deci o modalitate, prin care să se garanteze votarea necesităților de stat în timp fix. (Tot asta o vré și Tisza — Culeg.) Nu se póte aștepta de la guvern, ca el să ia inițiativa; guvernului nici nu-i este permis a-se amesteca în afacerea acésta, ci parlamentul însuși trebuie să o facă acésta. Parlamentul — se dăce mai departe în motivare — de 7 ani nu lucrăză nimic din cauza obstrucțiunii. Chiar și o mare parte din dietele provinciale stau sub zodia obstrucțiunii. Amintesc apoi problemele mari, ce-și așteptă deslegarea, ér cauza rețelilor o află în cestiunea naționalităților, a cărei rezolvare nu va fi posibilă póte nici-odată.

Moțiunea a fost primită unanim și la finea ședinței s'a ales comisiunea de 15, care se va ocupa cu revisuirea regulamentului.

Un conflict între Austro-Ungaria și Turcia. Din Viena se anunță următoarele: Conflictul care a izbucnit între Austro-Ungaria și Turcia din cauza deschiderii unor colete postale austriace de către funcționarii turcesci, a luat o întorsătură neliniștitoare. Turcii desfăcuseră dălele trecute mai multe pachete postale sosite din Austro-Ungaria, cu scop de a

le supune la taxele introduse, nu de mult de Sultan. Ividu-se prin umare, acest incident și cerând Austro-Ungaria de la Turcia satisfacțiune, Pôrta a trăgănat acordarea satisfacțiunii cerute și n'a dat o până acuma.

Ministrul de externe austriac s'a vădut deci nevoit, a adresa Porții un ultimatum. Dacă pôrta nu va aplana imediat spre mulțumirea Austriei conflictul, Austria se va vedea nevoită, a pune la cale o demonstrațiune navală. O escadră a primit deja în privința acesta ordin și stă gata de plecare. Escadra acesta e compusă din următoarele vase: „Habsburg“, „Arpad“, „Babenberg“, crucișătorii „Aspern“, „Szigetvár“, „Zenta“ și torpilorul „Satelit“.

**Din camera română.** Proiectul de lege modificător al articolului 21 din legea bănelor populare, și în virtutea căruia se va veni în ajutorul țărănimii cu 20,000.000 lei, a fost votat în ședința de Miercuri a camerei cu unanimitate de 72 voturi.

— În una din ședințele viitoare ale camerei române ministrul Haret va prezenta un proiect de lege cu privire la organizarea învățământului particular și al religiunii. Acesta privesce numai dispozițiunile, cari se refer la școlile secundare, deoarece învățământul primar e deja organizat.

**In Austria** situația parlamentară pare a se fi agravat în urma atitudinii Cehilor tineri, în numele cărora deputatul Dr. Kramarz a declarat în ședința de alaltăieri a comisiunii bugetare, că nu va vota refundarea celor 69 milioane propuse de guvern pentru ajutorarea celor amenințați de fomete și va refusa „junctim“-ul între proiectul referitor la această ajutorare și între provisorul bugetar. Guvernul ține neclintit la refundarea întregii sume, 69 milioane, și partidele germane refuză Cehilor acordarea creditului de fomete fără provisorul bugetar. Dacă nu se va pute face un pact cu grupul Pacak, atunci obstrucția Cehilor cu Kramarz în frunte va zădărnici ciclul sesiunii parlamentare, și „Reichsrath“-ul probabil se va progna.

Intr'aceea socialdemocrații și jidovii convocă mereu adunări de protestare împotriva legii școlare votate în dieta Austriei de jos, cerând să nu fie prezentată spre sancționare. Socialcreștinii pe de altă parte convocă și ei adunări, la cari se prezintă cetățenii cu miile și reclamă sancționarea legii școlare. Socialiștii au provocat scandaluri și vărsări de sânge în fața saletor Gschwandner, unde se adunaseră socialcreștinii în număr de 4000. Socialdemocrații voiau să terorizeze pe adversarii lor și să le spargă adunarea, însă n'au reușit.

**Deschiderea congresului american.** Congresul american a fost deschis printr'un mesagiu al presidentului Roosevelt. Mesagiul presidential relevă, că scopul politic al tuturor națiunilor, sunt sfârșirile de a face să se apropie ziua păcii universale. Totuși o „desarmare“ este imposibilă, cât timp nu există un tribunal în fața căruia o națiune, care a ofensat pe alta, să pôta fi trasă la răspundere. Din această cauză Statele-Unite au trebuință de o marină puternică, a cărei forță trebuie să fie mărită necontenit. Totuși Statele-Unite vor face totul cu puțință pentru a trăi în raporturi amicale cu celelalte state. Tractatele de arbitragiu de încheiat, precum și invitațiunea, ce li-s'a făcut pentru a lua parte la o a doua conferință de pace la Haga, sunt probe despre intențiunile pacifice ale Statelor-Unite.

Mesagiul reamintesc apoi sfârșirile făcute pentru a limita războiul ruso-japonez și pentru a asigura politica de pôrtă deschisă în China, precum și demersurile în favoarea Evreilor din Chișineu și a Armenilor.

### Proiectul de răspuns al camerei române la mesagiul tronului.

Etă proiectul de răspuns la mesagiul cetit în ședința de Miercuri a camerei de d-l raportor B. M. Missir:

Sire!

Pierderea durerôsă a prea scumpului frate a Majestății Văstre, a fost pentru Majestatea Văstră o adâncă mâhnire împărtășită de națiunea întregă, ale cărei sentimente sunt nedespărțite de acelea ale regelui său iubit.

Adunarea deputaților luând o parte viuă la doliul Augustei Văstre familii, face urări, ca Dumnezeu să vă întărească în această crudă încercare.

Sire!

Adunarea deputaților este adânc mișcată de cuvintele binevoitoare ce i-a adresat Majestatea Văstră. Ea este într'adevăr hotărâtă a lucra, și în această din urmă sesiune a legisturei sale, cu același sentiment al datoriei pentru binele obștesc și aceeași credință nestrămutată, cari au însuflețit-o până acum.

Representanții ai națiunii suntem fericiți a constata, că România urmărește pe calea păcii, politica sa internațională. Acesta-i dă încrederea și prietenia tuturor și asigură liniștita dezvoltare a regatului.

Așezarea sistemului nostru economic pe baze noi și solide, va sluji la regularizarea relațiilor noastre comerciale cu toate statele și va da un nou avânt dezvoltării noastre economice.

Incheierea convențiunii comerciale cu imperiul german, supusă deliberărilor noastre, va fi studiată și speciată cu toată atențiunea ce i-se cuvine.

altă revistă pentru a combate curentul nou, ea a perit: amintesc revistele d-lui Tocilescu și „Reînvierea“ triadei literare ieșene: Xenopol—Riria—Vojen. Numai cei ce s'au putut coborî la cerșit, tîrăie de aji până mâne un traiu infam.

Dintre diare „Voința Națională“ unde foiletonul e scris de Il. Chendi și unde Mihai Sadoveanu tipărește frumoșele sale nuvele a recunoscut noua îndreptare. Dér rolul diarelor față de literatură scade neconținut.

Ce însemnă curentul acesta?

Unii l'ar numi pôte „naționalist“. Cuvântul nu sună bine; pare că-ți răsar înaintea ochilor discursuri iredentiste în Atenee de provincie, versuri șchișo ca tînd să exprime o simțire falsă, întruniri studentesci pentru liberarea Românilor din Ungaria prin cuvântări de copii ce-și admiră limbuția și îndrăsnela ieftină; într'un fond depărtat răsar stégurile veștede ale Tinerimei de la 1871, care amintind pe Domnul Tudor, voia să facă prin elocvența d-lui Tocilescu pe cutare coborîtor al lui Ștefan Petriceicu Domn al României în locul principelui străin. Și apoi

Sire!  
Seceta ne-a supus și anul acesta la o grea încercare. Nevoile însă apasă mai greu asupra populațiunii rurale. Pentru micșorarea lor, pe lângă măsurile luate de guvernul Majestății Văstre, adunarea deputaților se va grăbi a da tot concursul său la ori-ce propunere de ajutorare.

Cu toată criza actuală și sacrificiile nouă, ce se impun țerei, întocmirea bugetului și pe anul 1905—1906 se va face pe aceleași baze ca bugetele precedente votate de această adunare, și suntem încredințați că cu modul acesta vom pași peste toate nevoile și creditul țerei va rămâne neatins.

Reforma legii vamale spre a se pune în acord cu progresele realizate în ramura financiară și în special cu cerințele noului tarif, va face obiectul în deosebiri al deliberărilor Adunării deputaților. Un mare ajutor pentru dezvoltarea comerțului va fi înființarea de întreprinderi în Bucuresci.

Industria petroleului ia din di în di o dezvoltare întinsă. Cu cel mai viu interes vom lua în deliberare ori-ce măsură ni-se va propune, pentru a asigura rolul însemnat ce este menită această industrie a juca în viața noastră economică.

Credem că direcțiunea practică dată instrucțiunii publice, este cea mai nimerită, căci va pute forma generațiunii, cari prin inimă și muncă se-și asigure existența, și vom stărui într'insă pentru binele țării.

Adunarea deputaților a primit cu cea mai viuă mulțumire asigurarea, că armata va fi în curând complect înzestrată cu armele cele mai perfecționate și că ea se întărește neîncetat, așa că va fi pregătită ori când se va cere a-și face datoria, de a fi apărătorul țerei.

Sire!

Nici o ocaziune nu pôte lipsi ca cetățenii din ori-ce colț al țerei, să nu se bucure de a-și manifesta simțimintele de dragoste și de devotament pentru Majestatea Văstră și pentru dinastie, precum le-au manifestat în cele două călătorii în țară, ce Majestatea Văstră a făcut anul acesta. Aceste simțiminte vin din nestrămutata recunoștință pentru tot ce a făcut Majestatea Văstră pentru mărirea și întărirea statului român, și din adâncă credință, că viitorul patriei este pentru totdeauna asigurat.

Adunarea deputaților, interpretă credincioasă a simțimintelor națiunii, e fericită de a aduce din nou Majestății Văstre omagiul de devotament profund și de dragoste neschimbată.

Să trăiți Sire!

Să trăască M. Sa Regina!

Să trăască dinastia.

### Războiul ruso-japonez.

Pare a-se împlini proorocirea acelora, cari după cucerirea colinei de 203 metri (Port-Arthur) de către Japonesei diceau, că în urma acestui succes portul și vasele rusești vor fi espuse focului teribil al asediatorilor.

După scirile mai nouă, venite firesce din Tokio prin Londra, teribila bombardare ce au deschis-o Japonesei de pe colina de 203 metri a nimicit deja până acum trei vase de război rusești: cuirasatul „Pollava“ a fost cufundat, crucișătorul „Bajan“ înisipat 6r „Retvizan“ a fost grav avariat. Bombele japoneze au mai făcut mari stricăciuni și vasului de război „Pobjeda“ și cuirasatului „Perezvjet“.

De la 2 Decembrie, de când e bombardat cu vehemență portul și flota rusească, nu mai puțin de 134 ghulele au nimerit vasele rusești, cari acum nu mai pot să iasă din port în largul mării. Ele sunt silite să rămână în port, nimicite fiind încetul cu încetul și dispărând în valurile mării, îngropându-se cu ele speranțele ce le legase Rusia de flota sa din Port-Arthur.

Se mai anunță din Tokio, că Japonesei au cucerit încă o pozițiune, colina Akasaka, situată între colina de 203 metri și fortul Itzan. În aceeași di ei au mai cucerit o colină lângă fortul Itzan. S'a dat apoi un armistițiu de 5 ore pentru îngroparea morților.

Din toate aceste rezultă, că Rușii nu mai cu mari jertfe își pot apăra pozițiunile. Se dice, că în timp de două săptămâni Stössel ar fi pierdut aproape 6000 de omeni.

Generalissimul Kuropatkin telegrafică cu data de 6 l. c., că în acea noapte detașamente japoneze au atacat satele Linsipu și Vuciasin. Rușii însă li-au zădărnicit atacul.

„Brsevița Vjedomosti“ primesce din Mukden scirea, că la pozițiunile înaintate decurge 6rași un violent foc de artilerie.

Kuropatkin — după o telegramă din Londra — primesce în continuu trupe de întărire și tunuri. Tote tunurile mari din forturile de la Sebastopol au fost transportate în Extremul Orient, așa că la primăvară Kuropatkin va avé 1860 tunuri nouă mai mult, decât are mareșalul Oyama.

### SCIRILE DILEI.

— 23 Noembrie v.

Pentru masa studenților români din Brașov. Stimata dămnă Maria Horstmann ved. Iordan Muntean din Brașov a donat la fundațiunea făcută de domnia-ei întru memoria neuitatului ei soț Iordan Munteanu din nou o sumă de 200 cor. Primăscă pișoa dămnă cele mai călduroșe mulțumite pentru acest nou act de generositate. — Direcțiunea școlilor medii gr. or. române.

Societatea de lectură „Andrei Șaguna“ aranjază Luni, în 29 Noembrie n. 1904 în memoria Marelui Arhiepiscop Andrei în o ședință publică în sala cea mare a „Seminariului Andreian“ cu următorul

### FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

#### Curentul nou.

De N. Iorga.

Astăzi sunt trei reviste tinere, cari înfățișază curentul cel nou în literatura și cugetarea românească. „Făt Frumos“ din Bârlad stă la mijloc între „Sămănătorul“ bucureșcean și „Lucașfărul“ din Budapesta. Aprôpe ori-ce se cuprinde într'una din aceste reviste ar pute să-și afle locul și în celelalte două.

Cele trei reviste stăpănesc fără invidială cercul din ce în ce mai puțin restrâns, al cetitorilor români. Dintre revistele mai vechi singura care a putut trăi și va merge și mai departe e „Convorbirile literare“. Ele au intrupat odată și au dus la biruință un curent — curentul de limbă bună, de măsură și adevăr în observație și simțire; astăzi ele s'au dovedit în stare a oglindi noul curent. Celelalte, rămase în vechile făgașe, s'au stîns séu vedesc tot mai mult izolarea, anacronismul lor. De câte ori s'a încercat a se scote o

versurile pseudonimului Riria sunt naționaliste, precum naționaliste sunt conferențele d-lui Vojen în Ungaria și naționaliste articolele, menite să înalte gloria Rusiei, ale cutărui diar pan-ortodox. Nu, să nu dicem naționalism: să nu ridicăm vechea bandieră tîrfită prin multe mocirle.

Curentul de care ne ținem trebuie să se numescă mai simplu românesc. Românesc cu un singur r și fără nici o trufie. Intre popórele lumii, Români vor fi mari séu mici, însemnați séu neînsemnați: asta nu ne privesce. Noi scim atât că facem parte pin acei Români, că fie-oare dintre noi nu pôte fi nimic decât prin și pentru acest neam. În mijlocul Românilor nu pôte fi nici o literatură sănătoșă, care să nu plece de la ei, de la viața séu de la felul lor de a simți, pentru a se întorcer la dênsele. Numai această literatură pôte fi bună în sine și folositoare; numai de dênse se pôte ține sémă în viața culturală a popórelor. De la aceste axiome plecăm.

Și urmând mai departe, spunem, că în aceste condiții, suntem datorii noi toți scriitorii a cunoșce cât mai deplin această

viață românească în toate formele ce îmbracă: limbă, amintiri istorice, înfățișare de astăzi. La aceste comori săpăm și, dacă avem aur, el nu vine de aiurea.

Aurul acesta nu-l amestecăm și nu-l falsificăm. Il dăm așa cum este, fără să avem interesele netrebnice ale personalităților exagerate, crescute în chip monstruos în dauna societății. Ne impunem cea mai desevirșită sinceritate, ne oprim hotărît de a spune altceva decât „cuvinte adevărate“.

Și nu ne trufim de ele. Scim, că nimeni n'a muncit pentru talentul séu, pe când cei mai mulți îl risipesc ca o moștenire cădută de a gata din cer. Suntem încredințați că talentul nu pôte fi pentru omul cinstit decât puțința de a face mai mult bine decât alții. Și ni-se pare că la o facere de bine recunoștința nu trebuie să vie numai de la cel care primesce. Suntem foarte bucuroși că putem serie lucruri plăcute și folositoare altora și — li mulțumim pentru acesta.

„In acest semn vom învinge.“

(„Făt-Frumos“.)

program: 1) Deschiderea ședinței prin președintele societății. 2) „Serenada mexicană”, de Otto Langey, esec. de orchestra societății. 3) „Cuvânt occasional”, rostit de Zacharia Manu, cl. c. III-lea. 4) „Rondolet nr. 2”, de B. Fürstenau pentru 2 flauturi, esec. de Victor Mureșan, cl. c. III-lea și Grigoriu Călean, cl. c. I. 5) „Momente istorice și actuale din viața bisericii noastre”, disertație de Trandafir Scoroboteș, cl. c. III-lea. 6) „Veghea”, poezie de Radu D. Rosetti, declamată de Tit Morariu, cleric c. II-lea. 7) „Călugărul de la Pisa”, baladă cu acompaniere de pian de C. Loewe, cântată de Ionel Crișan, ped. a. III-lea. 8) „Curcanii”, poezie de Th. Speranță, declamată de Filon Flucș, ped. a. III-lea. 9) „Cântecul străinătății”, melodie de \*\*, aranj. și armon. de I. Vidu, cântat de corul societății. — Inceputul la orele 7 seara.

**Prinț rus condamnat la închisoare.** Principele Meșcerski, editorul diarului „Grajdanin”, a fost condamnat la închisoare pe două săptămâni pentru că ar fi calomniat pe mareașul nobletei din Orel pentru politica sa.

**Sciri din România.** D-l prof. N. Iorga, membru corespondent al „Academiei Române” va face în ședința publică de azi a Academiei comunicații asupra unor manuscrise și documente din țară și străinătate, cari se referă la istoria Românilor.

— În urma deranjărilor liniilor telegrafice din întreaga România *comunicațiunea ca străinătatea* a fost Miercuri întreruptă.

— În pădurile comunelor Prisăcani și Tomești (districtul Iași) s'a ivit o *mulțime de lupi*. Primăriile acestor comune au cerut telefonic aranjarea unei mari vânătoare, deoarece oamenii și vitele sunt espuse pericolului perțării. În comuna Osoiș a fost ucise de lupi 6 vite.

**Societatea filarmonică din Brașov** a aranjat Mercuri seara un frumos concert, care de astădată era compus exclusiv din piese de-ale marelui măestru german Wagner. S'au executat părți însemnate din operele „Parsifal”, „Siegfried”, „Walküre” și ouvertura din „Tannhäuser”. A fost o grea problemă musicală de rezolvat, pe care și-au luat-o asupra lor membrii societății filarmonice, deoarece compozițiile lui Wagner pretind aprofundate studii și multe cunoștințe în urma greutății execuției lor. Dirigentul societății filarmonice d-l Max Krause, care continuă cu succes munca regretatului său antecesor, și membrii societății filarmonice: dame și domni, tineri și bătrâni de toate categoriile, au știut însă să învingă toate greutățile și au procurat numerosului auditor momente de o plăcere supremă musicală. Aplauzele sgomotoase și aclamările publicului au fost cea mai viuă dovadă a re-cunoștinței și dragostei, cu care Brașovenii fără deosebire urmăresc prestațiunile și progresele frumoase ale societății filarmonice. B.

**Condamnarea deputatului Balint Eötvös.** Am adus știrea, că la tribunalul corecțional din Budapesta s'a pertractat procesul deputatului Dr. Balint Eötvös, acuzat, că prin manipulațiuni frauduloase a păgubit pe d-na Kacziany Karoly din Oradea cu suma de aproape 100,000 cor. În ședința de alaltă-eri pertractarea s'a încheiat. Tribunalul a declarat vinovat pe Eötvös și l'a condamnat la *trei ani temniță* și la pierderea oficiului pe 10 ani, precum și la suspendarea drepturilor politice.

**Expoziție de tablouri în Brașov spre scopuri de binefacere.** Damele Dr. Iulius Mihály — fiica d-lui Hossu dir. substituit la finanța în Sibiu — și prof. Mariana Pisztel din Brașov, cari se ocupă cu pictura, au strâns un număr mare de tablouri și desemnuri, pe cari le-au espus în scop de binefacere în sala de desemn a școlii primare rom. cat. din strada Vămiei Nr. 29. Scopul urmărit de ambele binefăcătoare este ajutorarea mesei gratuite, la care se hrănesc cei mai sărmani elevi ai acestei școlii, dintre cari 40—45 primesc în decursul anului prânț gratuit. Prețul de intrare este de 30 bani, pentru studenți 20 bani. Expoziția e zilnic deschisă de la orele 10—1 a. m. până în ziua de 15 l. c. n. Se atrage atențiunea publicului brașoven asupra acestei expoziții, care are de scop alinarea miseriei copiilor săraci.

**Duelul Déroulède** — Jaurés a avut loc în comuna Hamlaye pe teritor fran-ces. Guvernul spaniol declarase, că va expulsa pe Déroulède, dacă va duela pe teritor spaniol. Jaurés i-a mijlocit atunci *salvus conductus* de la guvernul fran-ces. Secundanții lui Déroulède au fost Marcel

*Habert și Guyot de Villeneuve.* Duelul a fost cu pistole. Nici unul n'a fost rănit. Adversarii s'au despărțit fără să se fi reconciliat.

**Locul de patinat al școlilor centrale române din Brașov,** aflător în curtea de gimnastică, s'a deschis Duminecă. S'a înscris deja — precum aflăm — un număr mare de elevi și eleve din școlile primare și medii române, cât și elevi de la alte institute. Taxa pentru elevii din școlile primare e de 60 bani, pentru elevii din școlile medii și comerciale 1 cor., ér pentru străini 2 cor. în decursul sezonului. Un bilet pentru patinat costă 20 b., ér privitorii plătesc 10 bani.

**45 zile între morți.** Diarele din Petersburg înregistrează următoarea scenă sgu-duitoare de pe câmpul de război: În nop-tea spre 29 Noemvrie n. o patrulă rusescă a dat de soldații Istșenko și Kharzamatow aparținători regimentului rusesc Velikolntsk, cari au fost răniți în atacurile nocturne din luptele de la 16 Octomvrie și au rămas nebăgați în sémă în retranșamentele fortificațiunilor rusesci. Soldatul Kharzamatow, mai ușor rănit, povestesc, că pentru a se susține pe sine și pe soțul său grav rănit în viață s'au hrănit timp de 45 zile cu hrana aflătoare la cei morți din jurul lor. Când îi se făcu mai bine și lui Istșenko, au părăsit ambii cu chiu cu vai retranșamentele și s'au firit până în apropierea pozițiunilor rusesci, unde au fost găsiți de patrula rusescă.

**Concertul d-șorei Elvira Revere,** care va avé loc Duminecă în 11 l. c. n. în sala „Redutei” conține următoarele puncte: 1) Mendelssohn: Două cântece fără text esecut. de prof. Grosz; 2) Donizetti: cavatină din opera Lucia de Lamermor esec. de d-șora Revere; 3) Chopin fantasia „F-moll” prof. Grosz; 4) Romanza „Le roi l'a dit” și Taubert: „Pase-rea în pădure” cântate de d-șora Revere; 5) Bellini: a) cavatină, b) Finale din opera „Somnambula” de d-șora Revere; 6) a) Reinhold: „Amintire”, b) Raff: „Rigaudon”, prof. Grosz; 7) Rossini: Cavatină din opera „Barbierul de Sevilla” d-șora Revere. Inceputul la orele 8 seara. Prețurile cele din trecut. Bilete se pot căpeta în librăria Hiemesch.

**Generalul Oku bolnav?** „Birjevia Wiedomosti” este informată din Tsiancia-tun, cu data de 4 Decemvrie, că nisce Chinesii au adus vestea, că generalul Oku a cădut de-odată serios bolnav, ba chiar și vestea morții sale, care însă nu este confirmată. Situațiunea bolnavului ar fi gravă.

2. **Un medicament pentru popor.** Prin așa numitul *spirit de vin* (Franzbrandtwein) și *sarea de vin al lui Moll*, pacienților li-se oferă un mijloc vindecător sigur și ieftin contra maladiilor de reumă apoi la râm și umflături. Prețul unei sticle dimpreună cu îndrumarea necesară e de corone 1.90. Se trimite zilnic prin rambursă postală de farmacistul și liferantul curții c. și reg. A. Moll, Viena 1 Tuchlauben 9. În farmaciile din provincie și în dro-guerii se se cêră hotărât preparatul A. Moll, care e provăduat cu marca de contravenție și cu sub-scrierea.

**Tată și fiu — pro și contra Tisza.**

Un lucru interesant și din multe puncte de vedere caracteristic s'a petrecut în congregația comitatului Sătmar ținută la 6 Dec. în Careii-marf.

La ordinea zilei era motiunea comitetului permanent comitatens de a *i-se vota încredere guvernului.*

Bătrânul conte Ștefan Karolyi, s'a ridicat să vorbească contra motiunii și în ton mișcător a declarat, că bolnav fiind s'a sculat din pat mort de jumătate, ca să vină la ședință și să spună, că nu vré să voteze încredere unui guvern, care calcă constituția. Cu grétă își întorce față de la vederea unei crime, ce s'a săvârșit. Nu vré să păteze numele curat al părinților și moșilor săi, cari și-au jertfit viața pentru patria maghiară. Cu pericolul vieții înaintașii săi familiară au apărât constituția. Cum s'ar puté deci, ca el, în ale cărui vine curge sângele strămoșilor săi, să se facă părtaș la glorificarea unui violator de constituție? Nu, domnilor! De așa ceva eu nu sunt capabil. N'a crescut înocă un astfel de vlăstar al familiei Karolyi-escilor care să cuteze măcar a-se atinge de constituția patriei, și sper, că nici nu va fi.

Opoziția din congregație a aplaudat furtunos pe bătrânul Karolyi.

Se ridică însă — drept ironie a sor-tiți — fiul bătrânului conte, George Karolyi și începe să apere și să apoteoseze actul din 18 Nov. Atunci opoziția în frunte cu bătrânul conte Karolyi a părăsit sala.

Tinérul conte George Karolyi a dis între altele, că nu reflectează nici c'un cuvânt la ceea ce a dis tatăl său. Crede însă de datoră sa a spune, că în inter-esul salvării patriei a trebuit de astădată, ca să se trecă peste forme Dă deci vot de încredere guvernului.

Éta cum politica a desbinat atât de cumplit pe tată și fiu, și cum unul se îngrozescce, ér altul se încântă de politica tiszaiștă.

## Escursiune științifică.

După conferința din Bătania, învățătorii tractului Arad, însoțiți și de unii dintre óspeti, au făcut o escursiune la Mezöhegyes, spre a cerceta stabilimentele economiei model de acolo. La ordinul ministrului de agricultură Béla Tallián, escursionisti au fost primiți la gara din Mezöhegyes de căpitanul comandant al hergheliei și de inspectorul al domeniului și transportați cu două-spre-dece trăsuri de gală, trase de cai frumoși și sprinteni ca și nisce smei. La dorință, învățătorii au fost conduși mai întâiu la domeniul, unde președintele Iosif Moldovan, a prezentat directorului d-lui Balint Iuhász pe învățătorii escursionisti.

De aici escursionisti au plecat sub conducerea d-lui inspector al domeniului Riszdorfer László, la fabrica de cânepă, unde lucrătorii, partea cea mai mare femei, melițau și peptenau cânepa frumoasă ca lăna, o aședau în téscuri preșuite, gata de a o espeda, partea cea mai mare, pe la fabricile de țesătorie din America, unde cânepa țării noastre este considerată de o calitate alésă și se bucură de-o deosebită atențiune. Am văduț lăptăria din care se espedeză zilnic sute de litri de lapte în orașele din apropiere, cu deosebire în Arad. Diferitele soiuri de vaci aședate după soi și etate în grajduri separate, câte 100—150 la un loc, dintre cari escelau vacile de kuhland-simmenthal, cu taurii lor de 11—12 măji metrice și cu vacile ce dau câte 2500 litri lapte la an. După colorii vacile încă erau separate. Colórea dominantă a fost colórea galbină, deși după esplicările d-lui inspector, colórea roșie închisă, în timpul mai nou, este mai căutată, și va da în curénd în dèrét pe cea galbină. Soiul maghiar, de colóre albă cu corne mari, se ține numai pentru prășila de boi de jug, fiind mai perseveranți la muncă. Vacile din acest soi sunt mai mici și mai neproducătoare, taurii însă sunt esemplare de admirat.

După prânț, am cercetat herghelia cea frumoasă, unde ni-s'au arătat și esplicat cele mai frumoase și prețioase soiuri de cai, dintre cari escelau: Nonius, Gidran și Furioso.

Interesantă a fost și grădina de pomi a domeniului ce se estinde pe 29 jugere de pământ. Grădina este împărțită în 12 table mari, în cari se nobilitéză nenumărată mulțime de meri, peri, pruni, cireși, vișni, caisini, perșeci și nuci de cele mai alesé soiuri. Nobilitarea se face exclusiv prin altoire. Pomii nobili în vîrstă de 4—5 ani se distribuie în fie-care an, parte gratuit, parte cu preț redus, celor ce se adreséză în acésta privință secțiunei de pomologie de la ministerul agriculturii. Din acésta pomologie se împart anual circa 10.000 pomi nobili și 1,000,000 pădureți.

A urmat apoi cercetarea fabricii de zahar. Arangiamentul acestei fabrici este de nedescris. Timpul scurt ce l'am petrecut aici, nu ni-a fost de-ajuns, spre a puté face o descriere mai amănunțită. Am început însă întuirea noastră de la magazinele de sfeclă și treptat am ajuns până la locul unde se pachetéză și espedeză zaharul alb ca zăpada. În acest stabiliment lucréză mai multe sute lucrători, bărbați femei și copii. Fabrica lucréză

anual 1,100,000 măji metrice de sfeclă, din cari aprópe jumătate le produce domeniul.

## Literatură.

**Luceafărul nr. 22—23** apărut zilele acestea are următorul sumar: 1) Kimon Loghi de I. Scurtu, 2) Departe (poezie) de Oct. Goga, 3) Ștefan-Vodă (poezie) de St. O. Iosif, 4) Două firi (novelă) de M. Sadoveanu, 5) Expoziția „Kimon Loghi” de V. Cioflec, 6) Schimb de vești (poezie) de D. Anghel, 7) Premiul „Luceafărului” IV. Nenea \* \* 8) Din popor de I. Popovic, 9) Pribeag (poezie) de Nic. Otavă, 10) Tristia (poezie) de Z. Bărsan, 11) Premiul „Luceafărului”: V. Focul de \* \* 12) Duiósele tale cuvinte (poezie) de Al. A. Naum, 13) Despărțire (poezii) de A. O. Maior, 14) Premiul „Luceafărului”: VI. Frații de \* \*. Numărul acesta mai conține 22 ilustrațiuni de distinsul artist român (macedonean) Kimon Loghi. Execuția artistică a ilustrațiunilor nu lasă nimic de dorit.

Ne rezervăm a reveni asupra „Luceafărului” într'un articol deosebit. În numărul de astăzi reproducem aprecierile de sigur competente ale d-lui N. Iorga, asupra celor 3 reviste cari reprezintă „Curentul nou”, adăogând că „Luceafărul” în ce privește haina externă este superior celor doi frați de peste Carpați, cari nu publică ilustrații și în privința tiparului și hârtiei nu pot concura cu „Luceafărul” nostru.

Redacția și administrația *Budapesta IV. str. Zöldfa 7.*

Abonamentul 12 cor. pe an, 6 cor. pe 1/2 an.

— „Făt-Frumos”, revistă literară apare de 2 ori pe lună. Sumarul nr. 15 de la 15 Noemvrie: 1) N. Iorga: Curentul nou, 2) D. Nanu: Vis (poezie), 3) I. Cio-cărlan: De sêrbători (schită), 4) G. Vălsan: Viteazul (poezie), 5) A. Mândru: Plăesul (poezie), 6) Emilgar: Cronică, 7) Eugen Ciuchi: Stau clipele, 8) Gr. V. Prut: Dore rule dor (poezie), 9) Eon. I. Antonovici: Documente. — Abonamentul 4 lei pe an. Redacția și administrația Tipografia George Cațafany. Bêrlad.

— În editura librăriei C. Sfetea, București, au apărut următoarele cărți din biblioteca copiilor:

„Corbul cu pene de aur”, (cu ilustrațiuni de Smara, preț 2 lei 50 bani)... „Pentru toți copiii”, (cu cinci ilustrațiuni) de Th. D. Speranță, preț 2 lei 50 bani. — Apoi „Din lumea copiilor” cu ilustrațiuni în colorii fôrte drăguțe și cu text. Preț 1 leu 50 bani și „Bună dimineața la Moș ajun” cu ilustrațiuni și text, preț 1 leu 50 bani. Publicațiunile aceste sunt anume făcute pentru copii, nu lasă nimic de dorit atât ca conținut, cât și ca ilustrație și sunt din cele mai potrivite ca daruri de Crăciun pentru copii. Se pot procura de la Editură librăriei C. Sfetea, București strada Lipsican 96.

## ULTIME SCIRI.

**Tokio, 8 Decemvrie.** Din cartierul general de la Port-Arthur se anunță, că trei trupe alese puse sub comanda generalului Nakamura, au încercat să cucerescă fortul Sinting de la frontul răsăriten. După enorme pierderi, ce le-au avut, aceste trupe au pètruns ce e drept până la șanțurile esterne, dér au fost respinse. Colonelul japones Fukusi a căduț lovit de o granată. În lupta piept la piept, ce urmă a căduț și generalul Raito. Japonesi asediéză forturile Erlungșau și Sungșusan.

**Petersburg, 8 Decemvrie.** Ministerul de război a ordonat mobilizarea regimentului 2 de Volga și cazacilor din Terek.

**Viena, 8 Decemvrie.** Din Pola se telegrafieză, că flota de război austriacă, ce era gata să plece la Fasana, a primit ordin din Viena să nu mai plece. De aici se conchide, că Turcia a împlinit condițiunile puse de Goluchowski.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.  
Redactor responsabil Traian H. Pop.

»Romana«

ste titlul broşurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureşianu, cu descrierea şi explicarea dansului nostru de salon

»Romana« dans de colină în 5 figuri. Descrişă şi explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală. Cu-o introducere („în loc de prefaţă“) de Tamarul din Dumbrău, Popa. — Tipografia Aurel Mureşianu, Braşov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca reaşterii noastre naţionale, s'a compus şi înfiinţat în Braşov „Romana“, unicul dans de colină român. În luna anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondarea Reuniunii femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Braşov cu ocaziunea acesta şi jubileul de 50 de ani al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechii, damele purtând costum naţional, au jucat „Romana“ jubilară, adică au executat acest dans în tocmă după regulile şi prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii“.

Autorul broşurei explică „Romana“ în scrisă legătură cu muzica ei după aceste reguli şi prescrieri originale, fără abaterile erorile, ce cu timpul s'au furisat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături şi în limba germană.)

Meritul autorului broşurei mai sus anunţate este, că a fixat regulile originale ale „Romanei“, ca orî şi unde în ţinuturile şi ţările locuite de Români acest dans de colină român să poată fi studiat şi jucat cum se cade şi uniform. De aceea a adăugat la finea broşurei şi textul frumoşii şi atrăgătoare muzice a „Romanei“, explicând printr-une note toate mişcările dansului după tactele muzicii. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutindeni între noi, a fost tot-deuna o dorinţă viuă a publicului nostru de a o vedea jucându-se bine, exact şi uniform. Credem, că broşura de faţă, care face istoricul şi descrierea figurilor dansului cu multă îngrijire şi acurateţe, va satisface pe deplin dorinţei generale.

Broşura este în cuart mare, hârtie fină şi tipar elegant, cu adăusul unei cole de note (muzica „Romanei“ cu explicări) şi costă numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se poate procura de la tipografia A. Mureşianu, Braşov.

Preţurile cerealelor din piaţa Braşov.

Table with columns: Măsura sau greutatea, Calitatea, Valuta în Kor. şi fl. It lists various grains like H.L., Grâu, Săcară, Orz, Ovės, etc.

Tergul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 5 Dec. n. de 30.940 capete, la 6 Decemv. au intrat 836 capete şi au eşit 574 capete rămânând la 7 Decemvrie n. un număr de 34.294 capete.

Se notază marfa ungurescă: tinără grea dela 110—171 fil., de mijloc dela 110—111 fil. uşoră dela 109—110 fil. — Sărbescă: grea 108—109 fil., de mijloc 107—108 fil., uşoră 105—106 fil. kilogramul

ANUNCIURI sunt a se adresa subscrisiei administraţiunii. In cazul publicării unui anouciu mai mult se odată se face scădemēt, care creşce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Administ. „Gazetei Trans.“

Dela „Tipografia A. Mureşianu“ din Braşov,

se pot procura următoarele cărţi:

(La cărţil. aici înşirate este a se mai adăuga pe lângă portalul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandaţie.)

Cărţi de rugăciuni şi predici.

Cuvântări bisericesci scrise de Ioan Papiu Tom. III Preţul 3 cor., plus 20 b. porto.

Cuvântări bisericesci de Ioan Papiu: tomul III cuprinde cuvântări bisericesci acomodate pentru orî-că timp; şi pentru toate sărbătorile de peste an. Pe lângă predici, se mai află în text câteva instructivă notiţă istorică privitoare la însemnătatea diferitelor sărbători. Fiă-care tom separat costă 3 cor. (plus 10 b. porto).

Predici pentru Duminicile de peste an, compuse după catechismul lui Decharbe, de V. Christ. Conţine predici dela Duminica XI după Rosalii până la Duminica Vameşului. Preţul cor. 1.60 (prin postă cor. 1.70.)

Cuvântări bisericesci pre sărbătorile de preste an scrise de Ioan Papiu. Preţ. 3 cor. (pl. 30 b. porto.)

„Cartea Durerii“ de Emil Bougand, tradusă din originalul francez de Iacob Nicolescu, editura lui Dr. E. Daianu. Timişoara 1895. O cărtică de mângăiere sufletescă, care costă legată 3 cor. (plus 10 b. porto).

„Cuvântări bisericesci de Massillon“ traduse din originalul francez de Ioan Genţ protopop gr.-cat. român al diecerei de Oradea-mare. — Deja la 1898 a apărut în Oradea-mare cartea cu titlul de mai sus care cuprinde 17 predici de ale vestitului orator ecleziastic francez. Predicile sunt împărţite de traducător după anul bisericesc răsăriten, şi fie-care este pusă la acea Duminică sau sărbătoare, cu a cărei evanghelie se potriveşte predica. Un volum elegant de preste 400 pagini în 8º cu portretul lui Massillon. — Traducerea se distinge printr'un limbaj uşor. — Preţul 5 corone (6 Lei 50) plus 30 bani porto.

Cuvântări funebre şi iertăciuni din autori renumiţi, prelucrate de Titu Budu. Tom. II. preţ. 2 cor. (plus 20 b. porto.)

Scrieri istorice.

Memorii din 1848—49 de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunii III în 1848—49. Preţul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

Viaţa şi operele lui Andrei Mureşianu, studiu istoric-literar de Ioan Raţiu, prof. ord. la preparandia din Blăşiu. Preţul 2 cor., plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparandial din Blăşiu.

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino şi Lissa“, interesanta şi eminenta conferenţă, ce a ţinut'o d-nul colonel c. şi r. Francisc Rieger în reuniunile militare dela Braşov şi Sibiu. Broşura conţine şi două portrete bine reuşite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conţine şi o hartă a Lissei, cum şi ilustraţiunea mormântului eroului nostru. Preţul 80 b. (plus 6 b. porto.)

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, apelul dat către ministerul de interne D. Perozel prin d-l Dr. Amos Frâncu în cauza fondului pentru monumentul lui Iancu. Preţul este 1 coronă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

„Pintea Viteşul“, tradiţiuni, legende şi schiţe istorice, de Ioan Pop-Retegamul. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind foarte interesante tradiţiuni şi istorisiri din toate părţile, pe unde a umblat Pintea. Preţul 40 bani plus 6 bani porto.

„Românul în sat şi la ôste“. Acesta este titlul unei noue cărticele, ce d-l Ioan Pop Retegamul, cunoscutul şi meritosul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Preţul 20 b., cu posta 26 b.

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Jhering traducere de Teodor V. Păcăţian. Preţul 2 cor. (+ 10 b. porto).

„Tărânu român şi unguir din Ardeal“, studiu psihologic popular de I. Paul. Preţul 1 cor. (+ 5 b. porto).

„David Almăşianu“, schiţe biografice de Ioan Popa. Broşura această prezintă şi multe momente de însemnătate istorică. Preţul 60 b. (cu posta 66 b.)

A apărut la Bucureşti: Sistemul ortografic al limbii române de Nic. Densuşianu, o broşură de 73 pagini şi se află de vânzare la librăria Leon Alcalay din Bucureşti cu preţul de 1 leu, trimisă cu posta 1 leu 15 bani sau 1 cor. 10 fil.

Cursul la bursa din Viena.

Din 7 Decemvrie n. 1904.

Table with columns: Item, Price. Lists various currencies and goods like Renta ung. de aur, Renta de corone, Impr. căil. fer. ung. etc.

Cursul pieţei Braşov.

Din 7 Decemvrie n. 1904.

Table with columns: Item, Price. Lists banknotes and exchange rates like Bancnote rom. Cump., Argint român, Napoleon d'or, etc.

Advertisement for Spirital Reuma a lui Widder. Includes text about its benefits for rheumatism and a list of pharmacies where it can be purchased.

Abonamente la „Gazeta Transilvaniei“ se pot face orî şi când pe timp mai îndelungat seu lunare.

Large advertisement for Moll's products including Prafurile-Seidlitz, Franzbranntwein, and Săpun de copii. Includes detailed descriptions of their medicinal benefits.

Advertisement for train schedules from Braşov to Budapest and Bucharest. Lists departure and arrival times for various routes.